神雕俠侶

第十回 終南舊侶

金庸著

(六〇一)

果覺石上有字，他逐字摸去，原來是一首詩，詩云：「子房志亡秦，曾進橋下履，佐漢開鴻舉，屹然天一柱，要伴赤松遊，功成拂衣去，異人與異書，造物不輕付，重陽起全眞，高視仍闊步，矯矯英雄姿，乘時或割據，妄跡復知非，收心活死墓，人傳入道初，二仙此相遇，於今終南下，殿閣凌烟霧。」他一面摸，一面用手指在刻石中順著筆劃書寫，忽然驚覺，那些筆劃與手指全然吻合，就似是有誰用手指在石上書寫一般，不禁脫口而出：「用手指寫的？」

丘處機道：「此事說來駭人聽聞，但確是用手指寫的！」郭靖道：「難道世間當眞是有神仙了？」丘處機道：「書寫此詩之人，不但武藝超逸絕倫，而且智計百端，雖非神仙，却也是百年難得一見的人傑。」郭靖大是仰慕，忙道：「那是誰？道長可否給弟子引見，一瞻手采。」丘處機道：「我也從來沒見過此人。你坐下吧，我跟你說一說今日之事的因緣。」

郭靖依言在石上坐下，望着山腰裏的火光漸漸減弱，心中大有異樣之感。

丘處機道：「這詩的意思你懂麼？郭靖此時已是中年，但丘處機對他說話的口氣，仍是與十多年前他少年時一模一樣，郭靖也絲毫不以爲意，道：前面八句說的是張良，弟子懂得，說他在橋下替一位老者拾鞋，那人許他孺子可教，傳他一部異書，後來張良輔佐漢高祖開國，稱爲漢興三傑之一，終於功成身退，隱居而從赤松子遊，後面哈哈一笑，說道：你既出來了，就不用同去啦啦！」先師恍然悟，才知敵人倒是一番好心，乃是可惜先師一副大好身手，埋沒在墳墓之中，故意用計激他出墓，二人經此一番變故，化敵爲友，攜手同闖江湖。

郭靖想到前輩的俠骨風範，不禁悠然神往，問道：「那一位前輩是誰？不是東邪，西毒，南帝，北丐四大宗師之一吧？」丘處機道：「不是，論到武功，此人只有在四大宗師之上，只因她是女流，素不在外拋頭露面，是以外人知道的不多，聲名也是默默無聞。」郭靖微微一驚，道：「呵，原來是女的，那更屬難能了。」丘處機嘆道：

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險 買賣營業經紀

接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

加國雲埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
清甜蔗汁 豉汁蘇鮑
清湯搖柱 豉汁响螺
清湯蜆肉 海藻鮑魚
大紅咸旦 五彩皮旦
廣合腐乳 雙喜腐乳
瓜菜 鮮肉 雜貨齊備
代理：詒厥齋各式藥酒
專車送貨 快捷妥當

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575

新到唐山水貨
沙田蜜柚 正靚參薯 紅芽芋仔 靚大沙葛 揀手蓮藕 花旗生光

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 1-7657

新到西德 ABC電風筒
男用，男女兩用二種
美觀，強力經久耐用
各種配件齊備，專門修整改變電源。

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭相 結婚相 護照相
僑胞晚上惠顧 請先電約
備有新裝禮服 方便顧客

HUGO C. ORRE,
曉哥柯氏 水喉煲汽
承接修理與改裝。各種熱水煲汽。煤油與煤汽爐。在電力攜通清潔去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗·幼·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

NOTARY PUBLIC 公證人 溫日
Gordon W. Cumyow
501 Main St

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
樓寓於銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

◎女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

雲高華埠
金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511

本公司專售國口日日生鮮豬肉。牛欄新鮮牛什豬什。各種肉品。精製燒臘。中西罐食什貨。四時瓜菜。貨眞價實。發行零沽。一律優待。

譯稿及撰稿
文件契約 中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
159 E. Hastings St Vancouver B.

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲晒啡林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓

KUO KONG SILK CO
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929

專辦大宗 中國絲髮男女衣 芙蓉顯及水松名 宮燈傢具蘇杭 雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造 各款小衫綿衫香港夜館用衣摟仔 女衫廚衣廚裙 身枱布茶巾旅店 床布枕袋毛巾毯 均大量貨欵
名廠男裝 小衫平賣 每件壹元 九毛五仙

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B.C.
本館電話: 253-2511;

本殯儀館，專辦喪事，規模大小，一律歡迎，全部喪車，包括出地，棺木車輛，取價錢式百八十五元，石碑銅碑，價錢另計，本館仝人，忠誠服務，本館主人和打氏
Funeral Director Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平 電話 683-1724

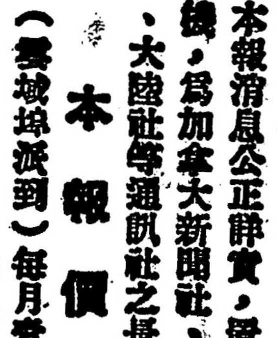
強華公司
KENWARD CO.
631 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
哥林比亞街六三一號 電話 MU.4-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

榮榮臘味製造廠
臘味專家 精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉
WING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C
電話 254-3153 三五壹叁-四五式

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B.C.
懷亞德藥房
每日營業時間 至午夜一時止
六四八號緬街

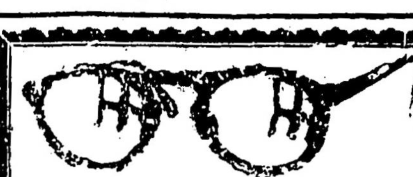
振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
各式客車貨車
VALIANT PLYMOUTH CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, SUNBEAM, HILLMAN,
VOLVO, JEEP.



華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。
請駕臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話 TR 6-6289

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C
電話 MU 3-9552

本大旅店 位近華區 來往便利 招呼週到 時代房舍 床舖清潔 煖氣熱水 日夜供應 新裝電線 以應烹飪 有升降機 上落更便 長住暫居 價錢相宜 房間百二 租賃隨時
司理：朱旺朱子波



驗眼 兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg,
行醫逾三十年
Toric Optical Co Ltd.
118 Hastings St W.
…1-8828

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
華埠雜誌 半月刊
報導全加華僑概況。發揚全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。報道社區要聞及消息。鼓勵研究英文爲僑媒介。圖文並茂。值得訂閱。
訂閱者
Name ________
Address ________
City ________
報費全年 元。兩年 三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B.C.

溫哥華埠
中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4 B.C.

國產名酒又再上市
廣州蛇王滿三蛇酒 五蛇酒 治風濕痛 四肢酸軟 舒筋活絡
德慶首烏酒 烏髮養顏 活血強腎
番禺龍虱補酒 補腎補腰 止夜尿
鹿茸三鞭酒 舒筋活血 健腎補氣
當歸補血酒 補血調血驅風

請用透明塑造膠質保護社會保險証件

加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質（PLASTIC）將兩面封固，可免起縐皺或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，永久鮮明。本報置有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還。今爲利便僑界起見，每張減收三毛五，二張五毛。（外埠僑界，請將歉連證件付來，即日可以製妥付回。）

本報營業部啓

欲知世界事 欲增廣見聞 歡迎訂閱本報

本報消息公正詳實，設備自動電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

本報價目表

（雲埠派到）每月壹元六毫，每季四元八毫，半年九元六毫，全年十九元二毫。

（雲埠郵寄）每月壹元七毫五，每季五元二毫五，全年廿壹元。

（加屬郵寄）每月壹元七毫五，每季五元壹毫，半年十元壹毫。

（美墨各國）照雲埠郵寄價目。全年二十元。

本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，（或因事終止，隨時照計奉還存餘報費）

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】

中英文姓名 Name ________

通訊處 Address ________

埠名 City ________ 區域 Zone ____

省份 Prov. ________

茲付交 元 毫 仙 滙票 Money Order □ 民紙 Cheque □

（注意：爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現款。）

訂閱壹個月□ 壹季□ 半年□ 全年□ 新訂閱戶□ 續訂閱戶□

（或有中途遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理。轉寄新址。）